

Malakai Anututagän nadäŋ imikinik täneŋta man

2

Malakai 2:1-10

Yawetä bämop äma jukuman yäwetkuk

¹ Yawe kehäromi mähemitä bämop äma ŋode yäwetkuk; Man kehäromi yäwayäŋ täyat uwä intä nadähta.

² * Piä tāk tākaŋ u kudup terak wäpna biŋam punin penēŋ. Manna nämo nadäŋ namiŋpäŋ ärowani tāŋ naminayäŋ tāŋo uwä in api tāŋpa wanēŋ. Ba iron, tāŋ-mehantaŋ tamikta yäpmäk tākaŋ u imaka, api tāŋpa wanēŋ. Bureni, manna nadäŋ äwaräkuk tāŋkuŋo unita imaka tägajin uku tāŋpa waŋkuŋ!

³ Unita nanakjiyeta komi api yämet. Ba tom ärawata ijiŋ namani tāŋo kok yäpmäŋpäŋ iŋamjin dapunken api wopet. Ude tāŋ tamiŋira kokjiraŋ ukät in bok api tāŋuren tāŋpä kuneŋ.

⁴ * Ude tāŋ tamiŋira ŋode api nadäneŋ; Man kehäromi niwetkuko u Yawe kehäromi mähemitä ini bämop äma wäpi Livaikät topmäk-topmäk bian tāŋkuko u nämo wärämütpäŋ irepmitneta niwetkuk yäŋ nadäneŋ.

⁵ * Topmäk-topmäk Livaikät tāŋkuro uterak irit käroni säkgämän itta yäŋtäreŋ imiŋkut. Ude

* 2:2: Sam 81:11-12 * 2:4: Nam 3:11-13 * 2:5: Nam 25:12

yäntären imin̄kuro unita gämotnakengän itpäñ nanin̄ oretta yäwani. U bureni, gämotnakengän itpäñ orañ namin̄päñ kuñatkuk.

⁶ U ämawebe kädet siwoñi täñpeñ kuñattagän yäwetpäñ yäwoñären̄kuk. Täñkañ kädet waki täkta kubä nämö yäwetpäñ yäwoñären̄kuk. Ude täñkuko unita näkkät bänep kubägän itpäñ siwoñi kuñatkan̄ ämawebe mäyap kädet waki mäde ut yämikta täñkentäñ yämin̄kuk.

⁷ * U imata, bämop äma täño piä uwä ämawebe näkño mebäri siwoñi nadäwä tumäkta yäwetpäñ yäwoñären̄k täneñ. Uwä Yawe kehäromi mähemi näkño man yäñahäwani äma unita ämawebetä näkño gärip kan̄päñ nadäkta bämop äma uken kuneñ.

⁸ * Upänkañ bämop äma apiño nanik in uwä näkño kädet siwoñi u irepmit morekañ. Täñkañ nadäk mebäri mebäri terak yäwetpäñ yäwoñären̄k täñjä ämawebe mäyaptä kädet siwoñi nämö iwatkan̄. Bureni-inik, orajin Livaikät topmäk-topmäk täñkuro u wärämutpäñ irepmit morekañ. Yawe kehäromi mähemi näkä ude yäyat.

⁹ In näkño man nämö buramik täkañ. Täñkañ ämawebenaye yäwetpäñ yäwoñären̄k täk täkañken uken ñode täk täkañ; Ätu gäarak itkañ ätuwä yabän yäk täkañ. Ude täk täkañ unita näkä Isrel äbot u täñpewa inta nadäwä äpani täñpöpän mäde api ut tamineñ.

¹⁰ Nadäkañ? Nin kuduhtagän nanin̄ kubägän. Anutu täñpäñ nipman̄pani kubä ugän. Upän jide unita notniyekät kowat nadän̄ imän tänañipän

* **2:7:** 2Ti 2:24-25; 2Ko 5:20; 1Te 4:8 * **2:8:** Mat 15:2-5, 18:7; Luk 11:46; Rom 2:19-24, 14:21; Tai 2:8

nadəŋ äwaräkuk tək təkaməŋ? Ude tək təkaməŋ uwä topmäk-topmäk Anutuä oraniyekät täŋkuko u wärämütpəŋ irepmit təkaməŋ.

3

Malakai 3:1-5

Kowata yäpmäk-yäpmäk kadäni keräp täyak

1* Yawe Kehäromi mähe mi näkä ŋode yäyat;

Näŋŋo kädet täwitta yəŋahəwani ämana kubä intäjukun api tewa kwek yäk. Kuŋirän pit kubägän Ekäni unita wäyäkŋek täkaŋ uwä iniken kudupi yotken api kwek. Bureni, topmäk-topmäk kubägän unitəŋo yəŋahəwani äma, unita gäripi pähap nadäk täkaŋ unitä bureni api ahəwek yäk.

2* Upəŋkaŋ äbayəŋ täyak kadäni uken netätä kehärom tanpəŋ unitəŋo man epän täga api irep-mirek? Ba netätä täpäneŋpəŋ inamiken täga api irek? Nämo, kädäp komi, gol kenta siliwa ijiwani udewanitä-yəŋ api äbek. Ba sop kehäromi niked, tek garok bärəneŋ yəwat kirewani udewanitä api äbek.

3* Uwä Anutu təŋo bämop äma yäpməŋ danikta kädäp komi nikedtä siliwa gol ijiŋpewä jiraŋ inigän kuk täkaŋ udegän api yäpməŋ daniwek. Yäpməŋ daninpəŋ äma siwonigän itpəŋ bənep siwonji terak Yawe näkä ärawa api täŋ namineŋ.

* **3:1:** Mat 11:10; Mak 1:2; Luk 1:76, 7:27 * **3:2:** Mat 3:7-12, 21:41-44, 23:13; Luk 7:23, 21:36; Hib 10:28-29, 12:25; Rev 1:7; Rev 6:17; 1Ko 3:13-15 * **3:3:** Luk 3:16; Efe 5:26-27; Tai 2:14; Hib 12:10; 1Pi 1:7, 4:12-13; Jon 4:24; Rom 12:1; Plp 2:17; 2Ti 4:6; Hib 13:15-16; 1Pi 2:9; Rev 5:10

⁴ Ude täñirä Juda ba Jerusalem naniktä ärawa täñ naminirä käwa api tægawek, bian tæk täñpani ude.

⁵ * Täñpäñ Yawe Kehäromi mähemitä ñode yäkgän täyat; In yäpmäñ danikta api ärewet yäk. Ärenpäñ äma näka nämo umuntanpäñ äma yärat-yärat tæk täkañ, ba kubokäret tæk täkañ, ba man käbeyäken jopman yäk täkañ, ba epän ämaniye gwäki säkgämän nämo yämik täkañ, ba webe kajat ba ironi kodäñani täñyäkñarani tæk täkañ, ba äma äbanita waki täñ yämik täkañ u kudup bäräñeñ api yäpmäñ daniwet yäk.

4

Malakai 4:1-6

Yawe täño kadäni pähap api ahäwek

¹* Yawe kehäromi mähemitä ñode yäyak;

Kepma pähap kubä bureni-inik api ahäwek. Kepma uken ämawebe inita nadäñirä ärowani täñpanikät wakiwaki täñpani unitä mup kubit täwani ude äworeñirä kädäptä kudup api ijin paotneñ. Kokoki täpuri kubä nämo api itneñ.

²* Täñ, näk wäpna biñam orañ namik täkañ inken näkño yäpä-siwontak piä kehäromitä edap dapuritä-yäñ abäñ taminnpäñ yäpätägañ tamek. Ude täñ taminnirän oretoret bumta, bulimakau nanakitä yewa gänañ naniktä äpämañ päñku täñoret tæk täkañ ude api täneñ.

* **3:5:** Sam 50:3-6; Hib 10:30-31; Jem 5:8-9; Jud 1:14-15; 1Ko 6:9-10; 1Te 4:6; Hib 13:4; Rev 21:8, 22:15 * **4:1:** Sam 21:9; Mal 3:2; Mat 3:12; 2Te 1:8; 2Pi 3:7 * **4:2:** Sam 85:9; Ais 50:10; Luk 1:50; Rev 11:18

³ * Kadäni piä ude tänpayän täyatken inä äma wakiwaki yärepmitpäñ kugun ude parirä uterak yeñtäñ kuñ äbäk api täneñ. Yawe kehäromi mähe mi näkä ude yänkehärom täyat.

⁴ Urita in näkño бага man, piä ämana Mosesta Sinai pom terak imiñkuro urita nämo guñ täneñ. Man imiñkuro u Isrel ämawebe in kuduptagäntä iwatneñta imiñkut.

⁵ * Tänpäkañ Yawe näkño kadäni umuri pähap uritä nämo ahäñirän intäjukunä profet Elaija api taniñ kirewet.

⁶ Elaija u taniñ kireñira nädanani täño kok-wawak yäpäñ-siwon tawäpäñ api yepmañpek. Ude täñkentäñ tamikta nadäk nämo peyat yäwänäku äbä komejin tänpa wakkäneñ.

* **4:3:** Rom 16:20; Rev 11:15, 14:20
Mak 9:11-13; Luk 1:17; Jon 1:21

* **4:5:** Mat 11:14, 17:10-13;

Anutu Täño Man
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tuma-Irumu Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen na sampela Olpela Testamen long
long tokples Tuma-Irumu long Niugini

copyright © 1997, 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuma-Irumu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

914cbf46-f59a-54d1-b209-0f763534edb5